

Republic of South Africa

Republiek van Suid-Afrika



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 151)

(REGULASIEKOERANT No. 151)

VOL. VI.]

PRICE 5c.

PRETORIA,

7 DECEMBER 1962.
7 DESEMBER

PRYS 5c.

[No. 396.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 2033.]

[7 December 1962.]

The following Government Notice is republished for general information:—

No. 1918.]

[6 December 1957.]

CONTROL OF IMPORTS.

I, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHIJN, in my capacity as Minister of Economic Affairs, and acting under the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, as amended, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby order as follows:—

1. In these regulations—

- (a) "goods" means all articles, wares, merchandise, animals, matter or things;
- (b) "Union" means the Union of South Africa and includes the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay;
- (c) "Director" means the Director of Imports and Exports as appointed in terms of Government Notice No. 70, dated 13th January, 1956;
- (d) "bona fide gift" means an unsolicited gift for which no charge has been or is to be made, sent to the addressee for his or her personal use or his or her family and certified by the addressee to be a bona fide gift;
- (e) "free-on-board cost" shall bear the same meaning assigned thereto under the Customs Act, 1955 (Act No. 55 of 1955), as amended.

2. (i) The Director may appoint any person as an inspector in terms of regulation 14 (1) of War Measure No. 146 of 1942, as amended.

(ii) The Director may order any person who manufactures or deals in any goods or handles any goods in the course of his business or trade, to furnish him with any information whatsoever available to that person, relating to the importation, exportation, manufacture, supply or storage of such goods.

3. Any person who contravenes or who refuses to or fails forthwith to comply with any provision of this notice with which it is his duty to comply, and any person who knowingly or negligently furnishes any incorrect or incomplete information in compliance with the provisions of this notice, or in connection with any matter dealt with thereunder, or who hinders any person authorised under this

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 2033.]

[7 Desember 1962.]

Onderstaande Goewermentskennisgewing word herpubliseer vir algemene inligting.

No. 1918.]

[6 Desember 1957.]

INVOERBEHEER.

Ek, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHIJN, in my hoedanigheid as Minister van Ekonomiese Sake, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, gelees met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, gelas hierby soos volg:—

1. In hierdie regulasies beteken—

- (a) „goedere”, alle artikels, ware, handelsware, diere, voorwerpe of dinge;
- (b) „Unie”, die Unie van Suid-Afrika, met inbegrip van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nederstelling Walvisbaai;
- (c) „Direkteur”, die Direkteur van Invoer en Uitvoer, soos aangestel kragtens Goewermentskennisgewing No. 70 van 13 Januarie 1956;
- (d) „bona fide-geskenk”, ’n ongevraagde geskenk waarvoor geen betaling gevorder is of gevorder sal word nie, en wat aan die geadresseerde gestuur word vir sy of haar persoonlike gebruik of vir die gebruik van sy of haar gesin en deur hom of haar gesertifiseer word ’n bona fide-geskenk te wees;
- (e) „vry-aan-boord-koste” (v.a.b. koste), dieselfde as wat dit kragtens die Docanewet, 1955 (Wet No. 55 van 1955), soos gewysig, beteken.

2. (i) Die Direkteur kan enige persoon, kragtens regulasie 14 (1) van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, as inspekteur aanstel.

(ii) Die Direkteur kan enige persoon, wat enige soort goedere vervaardig of daarin handel dryf, of enige soort goedere in die loop van sy besigheid of bedryf hanteer, gelas om alle moontlike inligting waarvoor sodanige persoon beskik betreffende die invoer, uitvoer, vervaardiging, verskaffing, verkoop of opberging van sodanige goedere, aan hom te verstrek.

3. Iedereen wat ’n oortreding begaan van, of wat weier of in gebreke bly om onverwyld aan ’n bepaling van hierdie kennisgewing te voldoen, waaraan dit sy plig is om te voldoen, en iedereen wat wetend of as gevolg van nalatigheid onjuiste of onvolledige inligting verstrek by die

notice in the exercise of a power thereby conferred upon him, shall be guilty of an offence, and if no penalty is prescribed for such offence he shall be liable on conviction to a fine not exceeding five hundred pounds, or to imprisonment for a period not exceeding two years, or to both such fine and such imprisonment.

4. As from the date of publication of this notice no goods may be imported into the Union in terms of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended, from any source except under an import permit issued by the Director, or his nominee, prior or subsequent to importation.

5. Notwithstanding the provisions of paragraph 4 of this notice no import permit issued by the Director shall be necessary for the importation into the Union of the following goods:—

- (a) Goods in transit through the Union.
- (b) Goods being household or personal effects (excluding motor vehicles) imported by any person who arrives or who has arrived in the Union for a temporary period or to settle therein if the goods will be used by the said person in the Union and are not for re-sale.
- (c) Goods being a bona fide gift as defined in regulation 1 (d) above, not exceeding 11 lb. in weight and £5 in value.
- (d) Samples of no commercial value received free of charge.
- (e) Goods imported from the Federation of the Rhodesias and Nyasaland, Basutoland, Swaziland or Bechuanaland Protectorate, if such goods were grown, produced or manufactured in the countries or territories mentioned or were grown, produced or manufactured in the Union, but excluding motor vehicles assembled or manufactured in the Union, other than such a vehicle, the personal property of an individual and intended for his own use, exported to the Federation of the Rhodesias and Nyasaland and brought back to the Union by him.
- (f) Goods imported for repair or processing in the Union, and return, provided ownership remains vested in the original exporter in the Union.
- (g) Empty containers which originally contained goods exported from the Union and returned free of charge to the original exporter in the Union.
- (h) Goods, the property of a Union resident, returning to the Union after an absence of not less than 14 days and required for his personal use or the use of his family, provided the total value thereof does not exceed £100 and provided the goods accompany the Union resident on his return.
- (i) Printed bona fide advertising matter supplied free of charge.
- (j) Goods imported under Customs Tariff Item Nos. 317 and 325.

6. The Director may—

- (i) from time to time prescribe or determine the conditions under which import permits are issued under these regulations;
- (ii) notwithstanding the provisions of paragraph 4 of this notice, publish in the *Government Gazette* lists of goods which may be imported into the Union without an import permit issued under these regulations;

nakoming van die bepalings van hierdie kennisgewing of in verband met enige aangeleentheid wat ingevolge daarvan behandel word, of wat engeen wat ingevolge hierdie kennisgewing gemagtig is, hinder by die uitoefening van 'n bevoegdheid wat ingevolge daarvan aan hom verleen is, begaan 'n misdryf, en indien geen straf vir so 'n misdryf voorgeskryf is nie, is hy by skuldigbevinding straffbaar met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

4. Met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing mag geen goedere kragtens die Doeanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig, uit watter bron ook al in die Unie ingevoer word nie, behalwe kragtens 'n invoerpermit wat deur die Direkteur of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig voor of na invoer daarvan uitgereik is.

5. Nieteenstaande die bepalings van paragraaf 4 van hierdie kennisgewing sal geen invoerpermit wat deur die Direkteur uitgereik word, nodig wees vir die invoer van die volgende goedere in die Unie nie:—

- (a) Goedere in transitio deur die Unie.
- (b) Goedere (uitgesonderd motorvoertuie) wat as huishoudelike of persoonlike besittings ingevoer word deur iemand wat in die Unie aankom of aangekom het vir tydelike verblyf of om hom daarin te vestig, indien die goedere deur die genoemde persoon in die Unie gebruik sal word en nie vir her-verkoop bedoel is nie.
- (c) Goedere wat 'n bona fide-geskenk is, soos in regulasie 1 (d) hierbo omskryf, met 'n gewig van hoogstens 11 lb. en die waarde van hoogstens £5.
- (d) Monsters wat geen handelswaarde het nie en gratis ontvang word.
- (e) Goedere wat uit die Federasie van die Rhodesië en Njassaland, Basoetoland, Swaziland, of die Protektoraat Betsjocanaland ingevoer word, mits die goedere in genoemde lande of gebiede gekweek, geproduseer of vervaardig is, of in die Unie gekweek, geproduseer of vervaardig is, maar uitgesonderd motorvoertuie wat in die Unie gemoniteer of vervaardig is, behalwe 'n voertuig wat die persoonlike eiendom van 'n persoon en vir sy eie gebruik bedoel is, na die Federasie van die Rhodesië en Njassaland uitgevoer is en weer deur hom na die Unie teruggebring word.
- (f) Goedere wat vir herstel of verwerking in die Unie ingevoer en daarna weer teruggestuur word, mits sodanige goedere die eiendom van die oorspronklike afsender bly.
- (g) Leë houers wat oorspronklik goedere bevat het wat uit die Unie uitgevoer is, en kosteloos na die oorspronklike uitvoerder in die Unie teruggestuur word.
- (h) Goedere wat die eiendom is van 'n Unie-inwoner wat na die Unie terugkeer na 'n afwesigheid van minstens 14 dae, en vir sy persoonlike gebruik of die gebruik van sy gesin nodig is, mits die totale waarde daarvan nie £100 oorskry nie, en die goedere, by die terugkeer van sodanige Unie-inwoner, saam met hom teruggebring word.
- (i) Gedrukte bona fide-advertensiemateriaal wat gratis ontvang word.
- (j) Goedere wat onder Doeane-tariefitem Nos. 317 en 325 ingevoer word.

6. Die Direkteur kan—

- (i) van tyd tot tyd die voorwaardes waaronder invoerpermitte onder hierdie regulasies uitgereik word, voorskryf of bepaal;
- (ii) nieteenstaande die bepalings van paragraaf 4 van hierdie kennisgewing, lyste van goedere in die *Staatskoerant* publiseer wat sonder 'n invoerpermit vereis deur hierdie regulasies in die Unie ingevoer mag word;

- (iii) from time to time prescribe or determine the form of any application, permit or import document necessary or required in terms of these regulations;
- (iv) refuse to issue an import permit or other document, without giving a reason for his action;
- (v) at any time and without prior notice cancel, withdraw or suspend any import permit or other document issued by him or his nominee;
- (vi) limit the period of validity of any import permit or other document issued by him or his nominee.

7. Government Notice No. 2083, dated 9th November, 1956, is hereby withdrawn.

A. J. R. VAN RHIJN,
Minister of Economic Affairs.

No. R. 2034.]

[7 December 1962.]

IMPORT CONTROL.

I, Walter George Geach, in my capacity as Acting Director of Imports and Exports, and acting under the powers conferred upon me by Government Notice No. 1918, dated 6th December, 1957, and Government Notice No. 720, dated 12th May, 1961, do hereby prescribe the following in regard to the issue of import permits valid for 1963:—

PARAGRAPH 1.—THE FOLLOWING GOODS ARE HEREBY EXEMPTED FROM THE PROVISIONS OF GOVERNMENT NOTICE No. 1918, DATED 6TH DECEMBER, 1957, AND MAY BE IMPORTED INTO THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, FROM ANY COUNTRY, WITHOUT AN IMPORT PERMIT:—

Customs Tariff Item No.	Description.
Ex 13	Raw coffee.
45	Tea.
71	Laces, lace curtaining, lace flouncing and lace embroidery in the piece, or in the form of insertions or medallions.
Ex 73	Caps, rivets and eyelets; eyelets, eyes and hooks.
Ex 87	
Ex 113	
Ex 250	
Ex 73	Waistbanding in the piece.
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73	Elastic, tape, braid, webbing and ribbon, bindings, cloth labels and tabs with woven inscriptions.
Ex 73	Belt backing, textile trimmings and motifs, fringing, edging and insertion, elastic trouser bands and bindings; cap peaks and shapes of peaks, of rubber, fibre, patent leather and/or plastic and cap and hat sweatbands and chevrettes of leather and/or imitation leathers; adjustable shoulder straps for women's underwear; suspender end and grips; slides and buckles; plain single piece shirt studs other than metal, ordinarily used in the clothing industry; needles (all kinds); buckles (other than ornamental) and metal fasteners therefor; buckle slides, including shoulder straps, slides and links; metal fasteners for buttons; button and buckle moulds; dies and cutters; hooks, hooks and eyes; hooks and bars and waist hooks; eyeletted tape; hook and eye tape; pressed button tape; loops and loopings for the overall and clothing industry; pins; pyjama girdles; dressing gown girdles and cord; snap fasteners; safety pins; pads and shields; sprat heads; thimbles; trouser clips and slides; whalebone and other supports, including those of celluloid and plastic.
Ex 113	
Ex 118	
Ex 146	
Ex 250	
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73	
Ex 73	
Ex 76	
Ex 77	Welts and/or knitted ribbing.
Ex 78	
Ex 80	
Ex 335	Separable slide fasteners and parts; adjustable slide fasteners.
Ex 73	
Ex 76	Raw cotton including linters.
Ex 76	Yarn, threads and twists (excluding any yarn of wool, synthetic or man-made fibre or mixtures thereof, single or plied, dyed or undyed, bleached or unbleached, prepared on cones, hanks, skeins, balls, etc., for use as hand-knitting yarn for retail sale).
Ex 77	
Ex 78	
Ex 79	
Ex 80	

- (iii) van tyd tot tyd die vorm van enige aansoek, permit of invoerdokument wat kragtens hierdie regulasie nodig is of vereis word, voorskryf of bepaal;
- (iv) weier om 'n invoerpermit of ander dokument uit te reik, sonder om redes vir so 'n stap te noem.
- (v) te eniger tyd, en sonder om vooraf kennis te gee, enige invoerpermit of ander dokument wat deur hom, of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig, uitgereik is, kanselleer, intrek of opskort;
- (vi) die geldigheidsduur beperk van enige invoerpermit of ander dokument wat deur hom, of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig, uitgereik is.

7. Goewermenskennisgewing No. 2083, gedateer 9 November 1956, word hiermee teruggetrek.

A. J. R. VAN RHIJN,
Minister van Ekonomiese Sake.

No. R. 2034.]

[7 Desember 1962.]

INVOERBEHEER.

Ek, Walter George Geach, in my hoedanigheid van Waarnemende Direkteur van Invoer en Uitvoer, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermenskennisgewing No. 1918, gedateer 6 Desember 1957, en Goewermenskennisgewing No. 720, gedateer 12 Mei 1961, skryf hierby die volgende voor met betrekking tot die uitreiking van invoerpermitte geldig vir 1963:—

PARAGRAAF 1.—DIE VOLGENDE GOEDERE WORD HIER-
BY VRYGESTEL VAN DIE BEPALINGS VAN GOEWERMEN-
SKENNISGEWING No. 1918, GEDATEER 6 DESEMBER 1957,
EN KAN SONDER 'N INVOERPERMIT, UIT ENIGE LAND,
IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA INGEVOER WORD:—

Doene- tarief- item- nommer.	Beskrywing.
Ex 13	Rou koffie.
45	Tee.
71	Kant, kantgordyngoed, kantstrook en kantborduurwerk in die stuk of in die vorm van invoegsels of medaljons.
Ex 73	Klinkdoppies, klinknaels en ogies; ogies, ogies en hakies.
Ex 87	
Ex 113	
Ex 250	
Ex 73	Middelgyfband in die stuk.
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73	Elastiek, band, koord, weefselband, lint, bindmateriaal, doeketikette en -strookies met ingeweepte opskrifte.
Ex 73	Rugstutmateriaal vir lyfbande, materiaalversierings en motiewe, fraaiings, omboorsels en insetsels, elastiekbroekbande en -band, petkappe en keelvorms van petkappe gemaak van rubber, vesel, kunsleer en/of kunshars, en pet- en hoedsweetbande en chevrettes van leer en/of kunsleer; verstelbare skouerbande vir damesonderklere; kousophouerpunte en -knippe, -skuifies en -gespes; gewone enkelstukboortjeknopies, uitgesonderd dié van metaal, wat gewoonlik in die klerenverwerd gebruik word; naalde (alle soorte); gespes (uitgesonderd versierde) en metaalknippe daarvoor; gespeskuifies, insluitende skouerbandskuifies en -skakels; metaalknippe vir knope; knoop- en gespevorms; stempelblokke en -snyers; hake, hakies en ogies; hakies en stafies en middelbandhakies; lint met ogies; lint met hakies en ogies; lint met drukknopies; lissies en lissies in die stuk vir die oorpak- en klerebedryf; spelde; slaappakgordels; kamerjapongordels en -koord; knippies; hakspelde; kussingies en beskermers; „sprat heads”; vingerhoede; broekhakies en -skuifies; balein- en ander stutte, met inbegrip van dié van selluloied en kunshars.
Ex 113	
Ex 118	
Ex 146	
Ex 250	
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73	
Ex 73	
Ex 76	
Ex 77	Kantstrookies en/of gebreide ruffel.
Ex 78	
Ex 80	
Ex 335	Skeibare ritssluiters en onderdele; verstelbare ritssluiters.
Ex 73	
Ex 76	Ru-katoen, met inbegrip van veselkatoen.
Ex 76	Garedraad, garing en getwynde gare (uitgesonderd enige garedraad van wol, gefabriseerde of kunsvesels of mengsels daarvan, enkel of veelradig, gekleurde of ongekleurde, gebleik of ongebleik, wat op keëls, stringe, balie, ens., vir gebruik as handbreigaredraad berei is vir kleinhandelverkoop).
Ex 77	
Ex 78	
Ex 79	
Ex 80	

Customs Tariff Item No.	Description.	Doeanetarief- item- nommer.	Beskrywing.
Ex 77	Wool fibre, raw wool and wool tops and dyed wool tops.	Ex 77	Wolvesel, ru-wol en kamwol, geverfde kamwol.
Ex 78	Man-made staple fibres.	Ex 78	Gefabriseerde stapelwesels.
Ex 118	Spare parts and needles for industrial sewing and knitting machines.	Ex 118	Onderdele en naalde vir industriële naai- en breimasjiene.
Ex 140	Sewing machines, not being industrial machinery, of a free-on-board cost not exceeding R25 each; needles and spare parts for all domestic sewing machines.	Ex 140	Naaimasjiene, nie industriële masjinerie nie, waarvan die koste vry-aan-boord hoogstens R25 elk is; naalde en onderdele vir alle huishoudelike naaimasjiene.
Ex 189	Anti-friction and lubricating grease.	Ex 189	Antiwrywings- en smeergreies.
Ex 195	Motor spirit.	Ex 195	Motorspirit.
Ex 199	Oils, lubricant.	Ex 199	Olie, smeermiddel.
Ex 200	Paraffin, crude oil, transformer oils and fuel oils.	Ex 200	Paraffien, ru-olie, transformatorolie en brandstofolie.
Ex 205	Plastic sheeting, in rolls, other than foam plastic.	Ex 205	Plastiekvelle, in rolle, maar nie skuimplastiek nie.
Ex 239	Additives in bulk for mixing with bulk motor spirit and bulk lubricating oils.	Ex 239	Addisiestowwe in massa vir vermenging met motorspirit en smeerolie in massa.
Ex 281	Atlases, charts, globes and maps.	Ex 281	Atlasse, kaarte, aardbolle en landkaarte.
Ex 259	Typewriter erasers.	Ex 259	Tikmasjienuitveërs.
Ex 264		Ex 264	
Ex 284		Ex 284	
Ex 284	Books, printed, and printed music, newspapers and periodicals, n.e.c. but excluding the following:— Foreign unauthorised prints of any copyright works the importation of which is prohibited; advertising matter elsewhere enumerated; magazines and periodical publications of a class or kind embracing science-fiction, fantastic stories, screen, detective, sex, western, love and true or confession stories and similar publications; publications commonly known as "comics"; publications which present the narrative mainly in pictorial form; and back numbers of magazines and periodical publications of whatsoever nature, shipped on a date more than two months from date of issue.	Ex 284	Boeke, gedruk, en gedrukte musiekstukke, koerante en tydskrifte, n.e.v., maar uitgesonderd die volgende:— Buitelandse ongemagtigde afdrucke van enige kopieregstukke waarvan die invoer verbied is; advertensiestof wat elders vermeld word; tydskrifte en publikasies van 'n klas of soort wat wetenskaplike fiksie, fantasieverhale, silwerdoek, speur-, geslags-, „Western“, liefdes- en ware of bekentenisverhale en soortgelyke publikasies insluit; publikasies wat gewoonlik as „comics“ (prentverhale) bekendstaan; publikasies waarin die verhaal oorwegend in prentvorm uitgebeeld word; en reeds verskene eksemplare van alle tydskrifte en publikasies van watter aard ook al wat meer as twee maande na die datum van publikasie verskeep word.
Ex 291	Duplicating machine ink.	Ex 291	Sjabloonink.
Ex 295	Tracing paper.	Ex 295	Kalkeerpapier.
Ex 296	Printed whalebone and other collar supports including those of cardboard, celluloid and plastic, and collar packing pieces of celluloid, plastic, cardboard and/or reinforced cardboard.	Ex 296	Gedrukte balein- en ander boordjiesutte, met inbegrip van dié van karton, selluloied en kunshars, en boordjiekstukke gemaak van selluloied, kunshars, karton en/of versterkte karton.
Ex 335		Ex 335	
Ex 296	Printed envelopes in which paper dressmaking patterns are imported.	Ex 296	Gedrukte koeverte waarin papierpatrone vir die maak van rokke ingevoer word.
Ex 296	Printed cloth labels and tabs; dressmaking pattern catalogues.	Ex 296	Gedrukte doeketikette en -strokie; katalogusse vir papierpatrone vir die maak van rokke.
Ex 296	Stencil sheets for duplicating.	Ex 296	Wasyelle vir afrolwerk.
Ex 118	Paper dressmaking patterns, with printed instructions; knitting leaflets; technical leaflets; paper transfers for hosiery manufacture; printed pattern paper for clothing industry.	Ex 118	Papierpatrone met gedrukte instruksies vir die maak van rokke, breiblaadjies, tegniese traktaatjies; papierstrykpatrone vir kousware; gedrukte patroonpapier vir die klerenrywerheid.
Ex 296		Ex 296	
Ex 297	Pen nibs, pen holders, drawing pins, wooden pencils, refill leads and woodcased crayons.	Ex 297	Penpunte, penhouers, duimspykers, potlode (hout), her-vulloodjies, tekenkryt met hout omhul.
Ex 326	Drawing and mathematical sets; set squares; protractors; school rulers; set squares, compasses, dividers, and protractors of cheap school type.	Ex 326	Tekenset en matesisstelle; tekendriehoek; graadboë; skooliniale; passers, tekenpassers, tekenhake en graadboë van die goedkoop skooltype.
Ex 146		Ex 146	
Ex 326	Plain paper patterns for dressmaking; tailor's chalk; jute paddings.	Ex 326	Papierpatrone, sonder byskrifte, vir die maak van rokke; kleremakerskryt; jutekussinkies.
Ex 335		Ex 335	

NOTE (1).—The articles appearing in paragraph 1 of this notice shall also be exempt from the production of permits when they are imported under rebate of customs duty under the Second or Third Schedule of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended.

NOTE (2).—The meaning to be ascribed to any of the descriptions of articles in paragraph 1 of this notice shall be the meanings attached to similarly numbered items in the First Schedule of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended.

PARAGRAPH 2.—THE FOLLOWING GOODS MAY BE IMPORTED INTO THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, PROVIDED THE IMPORTER IS IN POSSESSION OF A SUITABLE VALID IMPORT PERMIT:—

Such import permits will be issued in respect of the goods mentioned in this paragraph to registered importers of such goods as follows:—

- In the case of merchants who import the goods for re-sale purposes—according to such quotas as may be authorised from time to time; and
- In the case of manufacturers who require the goods for processing in their own factories—according to their current consumption of such goods.

MERCHANTS.

Initial allocations in respect of merchant importers are now in the course of preparation and will be posted before the 15th December, 1962. Thereafter application for additional facilities should be made on the form Excon. 74 (which is appended to this notice) in conformity with such additional quotas as may be authorised from time to time.

MANUFACTURERS.

Additional import facilities required to bring up a manufacturer's stocks (and unused permits) of the goods mentioned in this paragraph to a six months' level at the current rate of consumption, will be granted to manufacturers at any time on application.

Application for such additional import facilities should be made on the form Excon. 74 (which is appended to this notice).

The attention of all importers is, however, directed to the recent announcement by the Hon. the Minister of Economic Affairs in which he stated that, in the determination of import facilities, cognizance would be taken of the local availability of such goods.

OPMERKING (1).—Die artikels wat in paragraaf 1 van hierdie Kennisgewing voorkom, word ook van die voorlegging van permitte vrygestel wanneer hulle onder korting van die doeanereg ingevoer word onder die Tweede of Derde Bylae van die Doeanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig.

OPMERKING (2).—Die betekenis wat aan enige beskrywing van artikels in paragraaf 1 van hierdie Kennisgewing geheg moet word, is die betekenis wat aan ensygnommerde items in die Eerste Bylae van die Doeanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig, geheg word.

PARAGRAAF 2.—DIE VOLGENDE GOEDERE KAN IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA INGEVOER WORD, MITS DIE INVOERDER IN BESIT IS VAN 'N GESKIKTE GELDIGE INVOERPERMIT:—

Sodanige invoerpermitte ten opsigte van die goedere in hierdie paragraaf genoem, sal aan geregistreerde invoerders van sulke goedere uitgereik word soos volg:—

- In die geval van handelaars wat die goedere vir herverkoop invoer—volgens sodanige kwotas as wat van tyd tot tyd gemagtig mag word; en
- In die geval van fabrikante wat die goedere vir verwerking in hulle eie fabriek nodig het—ooreenkomstig hul lopende verbruik van sodanige goedere.

HANDELAARS.

Aanvanklike toekennings ten opsigte van handelaar-invoerders word nou voorberei en sal voor 15 Desember 1962 gepos word. Daarna moet aansoek om enige addisionele fasiliteite op vorm Excon 74 (wat as 'n aanhangsel van hierdie kennisgewing verskyn) gedoen word, ooreenkomstig sodanige addisionele kwotas as wat van tyd tot tyd gemagtig mag word.

FABRIKANTE.

Addisionele invoerfasiliteite wat nodig is om 'n fabrikant se voorrade (en ongebruikte permitte) van die goedere in hierdie paragraaf genoem, tot 'n sesmaandelikse peil teen die lopende tempo van verbruik te bring, sal ter eniger tyd aan fabrikante op aansoek toegestaan word.

Aansoek om sodanige invoerfasiliteite moet op vorm Excon 74 (wat as 'n aanhangsel van hierdie kennisgewing verskyn) gedoen word.

Die aandaag van alle invoerders word egter gevestig op die onlangse aankondiging van Sy Edle die Minister van Ekonomiese Sake waarin hy verklaar het dat die plaaslike beskikbaarheid van sulke goedere by die vasstelling van invoerfasiliteite in ag geneem sal word.

Aeroplanes, gliders and other aircraft.

Artists' materials.

Butchers' equipment and supplies, viz.:—

- (i) Bacon slicers,
Meat saws, hand,
Mincing machines,
Butchers' blocks and other items of butchers' machinery.
- (ii) Sausage casings.

Capital plant and equipment, excluding those mentioned in paragraph 5.

Dairy utensils and machinery.

Disinfectants.

Drugs (finished), medical preparations and medicines other than ethical preparations.

Drugs (finished), medicinal preparations and medicines, ethical preparations only.

Farm lighting plants.

Film, viz.:—

- (i) Cinematograph films.
- (ii) Photographic films.

Fire-fighting equipment.

Hearing aids.

Horticultural requirements, viz.:—

- (i) Flower seeds, bulbs and tubers.
- (ii) Vegetable seeds and pasture seeds.

Insecticides.

Life saving equipment, viz.:—

Life belts, life buoys and other life saving (including mine rescue) apparatus, gas masks and anti-gas clothing.

Meters, viz.:—

Water meters, electricity meters, air meters and gas meters.

Medical, surgical and dental requirements, viz.:—

- (i) Surgeons' and medical instruments, appliances and accessories; chiropodists' materials and instruments.
- (ii) Dressings, bandages (rubber bandages, rubber sheeting, elastic stockings).
- (iii) Artificial limbs and appliances, artificial eyes.
- (iv) Dental instruments and materials, including artificial teeth.
- (v) Electro medical appliances.
- (vi) X-ray equipment, accessories and X-ray film.
- (vii) Teething necklaces, safety sponges, feeding bottles and tooth and throat brushes, invalid chairs.

Office equipment, viz.:—

- (i) Duplicating machines, addressing machines, dictating machines, reproduction machines, steel filing cabinets, typewriters, hand stapling machines and other similar office machines.
- (ii) Computers, coin-counting machines and sorting machines.
- (iii) Calculating machines, cash registers and tabulators.

Optical goods, viz.:—

- (i) Spectacles, eyeglasses, optical appliances and sunglasses.
- (ii) Binoculars, field glasses, opera glasses, telescopes.

Photographic chemicals and photographic paper.

Raw materials, excluding those mentioned in paragraph 5.

Scientific and laboratory apparatus, instruments and equipment.

Steel safes and strong-room doors.

Stapling machines and wiring machines.

Survey instruments and equipment.

Tractors, viz.:—

- (i) Agricultural tractors.
- (ii) Attachments for agricultural tractors.

Trawl nets and other commercial fishing nets.

Tower bells.

Tools not being agricultural implements or machine tools.

Weighing machines, scales and balances (not being laboratory instruments).

Veterinary instruments, appliances and remedies.

Maintenance spares, consumable stores and accessories for all the above-mentioned goods, excluding those mentioned in paragraph 5.

Spares and accessories for motor vehicles, motor cycles, motor scooters and mopeds.

Spares and accessories for pedal cycles.

Consumable stores and accessories for office machines.

Waterproof interlining and rubberised piece goods.

Tracing cloth.

Elastic fabrics, not woven or knitted.

Woven or knitted piece goods, including elastic fabrics and embroidered piece goods, and circular knitted piece goods.

Jute piece goods (excluding bagging or sacking, hessian and tarpaulin).

PARAGRAPH 3.—PERMITS FOR THE IMPORTATION OF THE VEHICLES AND MATERIAL MENTIONED IN THIS PARAGRAPH, VIZ.:—

- Motor cars.
- Commercial vehicles.
- Motor cycles.
- Motor scooters.
- Mopeds and auxiliary engines, including outboard motors,

and C.K.D. material for the above will be issued to registered importers of such vehicles and material in accordance with such import quotas as the Hon. the Minister of Economic Affairs will authorise from time to time.

Brandbestrydingstoestelle.

Drogerie (klaar voorberei), geneeskundige preparate en medisyne, slegs etiese preparate.

Drogerie (klaar voorberei), geneeskundige preparate en medisyne, nie-etiese preparate nie.

Films, nl.:—

- (i) Kinematografiese films.
- (ii) Fotografiese films.

Fotografiese chemikalieë en fotografiese papier.

Gehoortoestelle.

Gereedskap wat nie landbou-implemente of masjiengereedskap is nie, Grondstowwe, uitgesonderd dié in paragraaf 5 genoem.

Insekdoders.

Kantoortoerusting, nl.:—

- (i) Afrolmasjiene, adresseermasjiene, dikteermasjiene, reproduksiemasjiene, staal-lêerkaste, tikmasjiene, hand-krammasjiene en ander soortgelyke kantoormasjiene.
- (ii) Berekeningsmasjiene, masjiene vir die tel van geld, en sorteermasjiene.
- (iii) Rekenmasjiene, kasregisters en tabuleermasjiene.

Kapitaalgoedere en -toerusting, uitgesonderd dié in paragraaf 5 genoem.

Krammasjiene en masjiene om drade mee vas te maak.

Kunstenaarsbenodigdhede.

Lewensreddingstoerusting, nl.:—

Reddingsgordels, reddingsboei en ander reddingstoestelle (met inbegrip van mynreddingstoestelle), gasmaskers en gaswerende klere.

Mediese, chirurgiese en tandheelkundige benodigdhede, nl.:—

- (i) Mediese en chirurgiese instrumente, toestelle en toebehore daarvoor, chiropodiste se materiaal en instrumente.
- (ii) Verbandgoed, verbande (rubberverbande, rubberlakengood, elastiese kouse).
- (iii) Kunsmatige ledemate en toestelle, kunsoë.
- (iv) Tandheelkundige instrumente en materiaal, met inbegrip van kunstande.
- (v) Elektro-mediese toestelle.
- (vi) X-straaltoerusting, toebehore daarvoor en X-straalfilm.
- (vii) Bytsnoere, veiligheidsponse, pypkanne en tande- en keelborsels, siekstoel.

Melkerygereedskap en -masjinerie.

Meters, nl.:—

Watermeters, elektrisiteitsmeters, lugmeters en gasmeters.

Ontsmettingsmiddels.

Oogkundige goedere, nl.:—

- (i) Brille, oogglase, oogkundige toebehore en sonbrille.
- (ii) Twee-oog-verkykers, verkykers, toneelkykers, teleskope.

Opmetingsinstrumente en -toerusting.

Plaas-verligtingstoestelle.

Slaghuistoerusting en -benodigdhede, nl.:—

- (i) Spekkerwers, Vleissae, hand-, Vleismeulens, Slaghuisblekke en ander slaghuismasjinerie-items.
- (ii) Worsderms.

Staalbrandkaste en brandkamerdeure.

Toringklokke.

Trekkers, nl.:—

- (i) Landboutrekkers.
- (ii) Bybehore vir landboutrekkers.

Treknette en ander nette vir visvangs vir kommersiële doeleindes.

Tuinboukundige benodigdhede, nl.:—

- (i) Bloemsaad, bolle en knolle.
- (ii) Groentesaad en weidingsaad.

Veeartsenykundige instrumente, toestelle en middele.

Vliegtoe, sweefvliegtuie en ander lugvaartuie.

Weegtoestelle, skale en balanse (wat nie laboratoriuminstrumente is nie).

Wetenskaplike en laboratorium-apparaat, -instrumente en -toerusting.

Onderhoudsreserwedele, verbruikbare goedere en toebehore vir al bogenoemde goedere, uitgesonderd dié in paragraaf 5 genoem.

Onderhoudsreserwedele en toebehore vir motorvoertuie, motorfietsse, bromponies en bromfietsse.

Onderhoudsreserwedele vir trapfietsse.

Verbruikbare goedere en toebehore vir kantoormasjinerie.

Waterdige binnevoering en gerubberiseerde stukgoedere.

Kalkeerlinne.

Rekmateriaal, nie geweef of gebrei nie.

Geweefde of gebreide stukgoedere, met inbegrip van rekmateriaal en geborduurde stukgoedere, en rondgebreide stukgoedere.

Jutesukgoedere (uitgesonderd jutesakmateriaal, -going en -teerschild).

PARAGRAAF 3.—PERMITTE VIR DIE INVOER VAN DIE VOERTUIE EN MATERIAAL IN HIERDIE PARAGRAAF GENOEM, NL.:—

- Motorkarre.
- Handelsvoertuie.
- Motorfietsse.
- Bromponies.
- Bromfietsse en hulpenjins, met inbegrip van aanklampmotors,

en T.N.G.-materiaal vir bogenoemde, sal aan geregistreerde invoerders van sulke voertuie en materiaal uitgereik word volgens invoerkwotas wat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake van tyd tot tyd sal magtig.

PARAGRAPH 4.—(1) QUOTAS FOR THE IMPORTATION OF THE GOODS ENUMERATED IN THIS PARAGRAPH WILL BE DETERMINED FROM TIME TO TIME AND THE RELEVANT IMPORT PERMITS WILL BE ISSUED IN ACCORDANCE WITH SUCH QUOTAS TO REGISTERED IMPORTERS.

(2) The Hon. the Minister of Economic Affairs has authorised the following quotas for 1963:—

(a) For Group A goods:—

Initial quotas equal to 60 per cent of the average annual imports during 1959 and 1960.

(b) For Group B goods, general merchandise only:—

Initial quotas equal to 30 per cent of an importer's assessment basis.

(c) For rice:—

Initial quotas equal to 50 per cent of 1960 imports.

GROUP A.

Animals, living.

Books, viz:—

- (i) Directories, guide books, year books, chemists' prescription books, catalogues, price lists and trade publications.
- (ii) Pocket diaries and refills.

Clocks and watches, excluding gold and silver cased.

Clothing, viz:—

- (i) Second-hand overcoats.
- (ii) Handkerchiefs and handkerchiefs in the piece.
- (iii) Infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurements, infants' nightwear not exceeding 27 inches length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs and feeders.

Crockery and glassware, viz:—

- (i) Household crockery (excluding ornaments).
- (ii) Household glassware (excluding ornaments).

Domestic equipment, viz:—

- (i) Vacuum cleaners.
- (ii) Hedge shears, pruners and secateurs.
- (iii) Oil lamps and lanterns, L/P lamps and lanterns, L/P gas heaters, paraffin and petrol irons, metal torches (excluding batteries).
- (iv) Food mincers, food mixers, vacuum flasks.
- (v) Cutlery, spoons and forks (including blanks), scissors (excluding gold or silver or gold- or silver-plated), steel carving sets, strainers, sieves, egg beaters, egg whisks, bacon slicers, graters, tin openers, skimmers, patty pans, icing sets, cake makers, padlocks.
- (vi) Room air conditioners.

Firearms, including airguns, gas pistols and humane killers, and ammunition.

Hairdressing equipment, viz:—

- (i) Razors and shavers.
- (ii) Razor blades.
- (iii) Hair clippers.
- (iv) Hairdriers.
- (v) Shaving brushes.
- (vi) Barbers' rubber combs.

Hotel kitchen equipment, viz:—

- (i) Dishwashing equipment.
- (ii) Glasswashing equipment.
- (iii) Vegetable peelers.
- (iv) Food slicers.
- (v) Food mixers.
- (vi) Espresso coffee machines.

Knitting machines (industrial and domestic).

Musical instruments, viz:—

- (i) Organs and harmoniums.
- (ii) Pianos.
- (iii) Gramophones.
- (iv) Piano accordions and harmonicas.

Pens and pencils, viz:—

- (i) Fountain pens, ballpoint pens and refills therefor.
- (ii) Self-propelling pencils, ballpoint pencils and refills therefor.

Oil baize and oil cloth.

Photographic apparatus, viz:—

- (i) Cameras and camera accessories.
- (ii) Projectors, including slide projectors.

Sewing machines, viz:—

- (i) Industrial machines.
- (ii) Domestic machines with a free-on-board price exceeding R25 each.

Smokers' pipes.

PARAGRAAF 4.—(1) KWOTAS VIR DIE INVOER VAN DIE GOEDERE IN HIERDIE PARAGRAAF UITEENGESIT, SAL VAN TYD TOT TYD VASGESTEL WORD EN DIE BETROKKE INVOERPERMITTE SAL IN OOREENSTEMMING MET HIERDIE KWOTAS AAN GEREISTREERDE INVOERDERS UITGEREIK WORD.

(2) Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake het die volgende kwotas vir 1963 goedgekeur:—

(a) Vir Groep A-goedere:—

Voorskotkwotas gelykstaande met 60 persent van die gemiddelde jaarlikse invoere gedurende 1959 en 1960.

(b) Vir Groep B-goedere, slegs algemene handelsware:—

Voorskotkwotas gelykstaande met 30 persent van 'n invoerder se aanslagbasis.

(c) Vir rys:—

Voorskotkwotas gelykstaande met 50 persent van 1960-invoere.

GROEP A.

Boeke, nl.:—

- (i) Adresboeke, reisgidse, jaarboeke, aptekersvoorskrifteboeke, katalogusse, pryslyste en handelspublikasies.
- (ii) Sakboekies en stelle los blaie daarvoor.

Breekware en glasware, nl.:—

- (i) Hui-houdelike breekware (uitgesonderd ornamente).
- (ii) Hui-houdelike glasware (uitgesonderd ornamente).

Breimasjiene (nywerheids- en huishoudelike).

Diere, lewende.

Fotografiese toestelle, nl.:—

- (i) Kameras en toebehore.
- (ii) Projektors, met inbegrip van strokiesprojektors.

Haarkapperstoerusting, nl.:—

- (i) Skeermesse en skeertoestelle.
- (ii) Skeermeslemme.
- (iii) Haarknippers.
- (iv) Haredroogmakers.
- (v) Skeerkwasse.
- (vi) Haarsnyersrubberkamme.

Hotelkombuistoerusting, nl.:—

- (i) Toerusting vir die opwas van skottelgoed.
- (ii) Toerusting vir die opwas van glase.
- (iii) Groente-afskillers.
- (iv) Voedselkerwers.
- (v) Voedselmengers.
- (vi) Espresso-koffiemasjiene.

Huishoudelike toerusting, nl.:—

- (i) Stofsuiers.
- (ii) Heiningsnoeiskêre, snociers en „secateurs”.
- (iii) Olielampe en -lanterns, L/P-gaslampe en -lanterns, L/P-gasverwarmers, paraffien- en petrolstrykysters, metaalfitsligte (uitgesonderd batterye).
- (iv) Voedselnymaakmasjiene, voedselmengmasjiene, termosflesse.
- (v) Mesware, lepels en vurke (met inbegrip van blindestukke), skêre (uitgesonderd goue of silwer of vergulde of versilwerde), groot kerfmes- en vurkstelle van staal, siffies, siwwe, eierkliters, eierkloppers, spekkerwers, raspers, blikoormakers, skuimspane, pasteipannetjies, suikerversierstelle, koekmakers, hangslotte.
- (vi) Kamerlugreguleerders.

Penne en potlode, nl.:—

- (i) Vulpenne, balpuntepennetjies en hervullings daarvoor.
- (ii) Draaipotlode, balpuntepotlode en hervullings daarvoor.

Klerasie, nl.:—

- (i) Tweedehandse jasse.
- (ii) Sakdoeke en sakdoeke in die stuk.
- (iii) Gebreide boklere vir babas met 'n borsmaat van hoogstens 20 duim, baba-slaapklere, met 'n lengte van hoogstens 27 duim, baba-onderrokkies met 'n lengte van hoogstens 18 duim, en borslappe.

Klokke en horlosies (uitgesonderd dié met goue- en silwerkassies).

Musiekinstrumente, nl.:—

- (i) Orrels en harmoniums.
- (ii) Klaviere.
- (iii) Grammofone.
- (iv) Trekklaviere en mondfluitjies.

Naaimasjiene, nl.:—

- (i) Industriële masjiene.
- (ii) Huishoudelike masjiene met 'n prys vry-aan-boord van meer as R25 elk.

Oliebaai en oliekleedjies.

Pype vir rokers.

Vuurwapens, met inbegrip van windbukse, gaspistole en pynlose dieredoders en ammunisie.

GROUP B.

(i) Books and periodicals, viz.:—

Foreign unauthorised prints of any copyright works the importation of which is prohibited; magazines and periodical publications of a class or kind embracing science-fiction, fantastic stories, screen, detective, sex, western, love and true confession stories and similar publications; publications commonly known as "comics"; publications which present the narrative mainly in pictorial form; and back numbers of magazines and periodical publications of whatsoever nature, shipped on a date more than two months from the date of issue.

- (ii) Juke boxes, pin tables, novelty tables, coin-operated machines and amusement machines.
- (iii) Motor cars, built up, whether new or used, with a retail list price exceeding R1,900, when new.
- (iv) General merchandise.
- (v) Rice.
- (vi) All other items not included in paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5.

PARAGRAPH 5.—GOODS MENTIONED IN THIS PARAGRAPH MAY BE IMPORTED INTO THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA ONLY IF THE GOODS ARE SPECIFICALLY DESCRIBED IN THE RELEVANT IMPORT PERMIT. IMPORTERS WISHING TO IMPORT ANY OF THE GOODS DETAILED IN THIS PARAGRAPH MAY CONVERT THEIR IMPORT PERMITS INTO SPECIFIC PERMITS (IN WHICH THE GOODS TO BE IMPORTED ARE DESCRIBED), PROVIDED—

- (i) the goods to be imported under the specific permit applied for, fall within the same general category as the goods detailed in the original import permit issued;
- (ii) the importer surrenders R2 of his original import permit for every R1 of a specific permit required for the importation of the goods mentioned in this paragraph;

As a concession to importers of goods detailed in this paragraph, the first R5,000 of an importer's total annual quota received may be converted for a specific permit on the basis of R1 for R1.

GROEP B.

(i) Boeke en tydskrifte, nl.:—

Buitelandse ongemagtigde afdrucke van enige kopieregstukke waarvan die invoer verbied is; tydskrifte en tydskriftpublikasies van 'n klas of soort wat wetenskaplike fiksie, fantasie-verhale, silwerdoek-, speur-, en geslags-, „western“-liefdes- en ware of bekentenisverhale of soortgelyke publikasies insluit; publikasies wat gewoonlik as „comics“ (prentverhale) bekend staan; publikasies waarin die verhaal oorwegend in prentvorm uitgebeeld word; en reeds verskene eksemplare van alle tydskrifte en tydskriftpublikasies van watter aard ook al wat meer as twee maande na die datum van publikasie verskep word.

- (ii) Blêrkaste („juke boxes“), spykertafels, nuwigheidstafels, slotmasjiene en vermaaklikheidsmasjiene.
- (iii) Motorkarre, opgebou, hetsy nuut of gebruik, met 'n kleinhandelverkoopprys van meer as R1,900, wanneer nuut.
- (iv) Algemene handelsware.
- (v) Rys.
- (vi) Alle ander items wat nie in paragrawe 1, 2, 3, 4 en 5 ingesluit is nie.

PARAGRAAF 5.—GOEDERE IN HIERDIE PARAGRAAF GENOEM, MAG SLEGS IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA INGEVOER WORD INDIEN DIE GOEDERE SPESIFIEK IN DIE BETROKKE INVOERPERMIT BESKRYF WORD. INVOERDERS WAT ENIGE GOEDERE WAT IN HIERDIE PARAGRAAF UITEENGESIT IS, WIL INVOER, KAN HUL INVOERPERMITTE IN SPESIFIEKE PERMITTE OMSIT (WAARIN DIE GOEDERE WAT INGEVOER GAAN WORD, BESKRYF WORD), MITS—

- (i) die goedere wat ingevoer moet word onder die spesifieke permit waarom aansoek gedoen is, onder dieselfde algemene kategorie ressorteer as die goedere wat op die oorspronklik uitgereikte invoerpermit beskryf word;
- (ii) die invoerder R2 van sy oorspronklike invoerpermit teruggee vir elke R1 van 'n spesifieke permit verlang vir die invoer van die goedere wat in hierdie paragraaf genoem word;

As 'n toewyding aan invoerders van goedere wat in hierdie paragraaf uiteengesit word, kan die eerste R5,000 van 'n invoerder se totale jaarlikse kwota wat ontvang is, vir 'n spesifieke permit op die basis van R1 vir R1 omgesit word.

Description of Goods	Customs Tariff No. Doenatariefnommer	Beskrywing van goedere
Biscuits (excluding dog biscuits), cakes, puddings, pastry and bread, including diabetic bread	Ex 3.....	Beskuitjies (uitgesonderd hondebiskuit), koek, poedings, gebak en brood, met inbegrip van brood vir lyers aan suikersiekte.
Coffee (roasted or ground; mixed; substitutes for coffee)	Ex 13.....	Koffie (gebrand of gemaal; gemeng; koffiesurrogate).
Confectionery, including slab chocolate, ice-cream mixes made with sugar, sweetened cocoa or chocolate, sweets, crystallised fruits, chow-chow, Christmas stockings, crackers or bon-bons and surprise packets, but excluding ice-cream, ginger preserved in syrup or brine or otherwise and candied ginger.	Ex 14.....	Suikergoed, met inbegrip van sjokoladeplaatstukke, roomyspreparate gemaak met suiker, versoete kakao of sjokolade, lekkergoed, gekristalliseerde vrugtesoorte, chow-chow, kerskouse, klappers of bon-bons en verassingspakkies, maar uitgesonderd roomys, gemmer in suiker of pekel of op 'n ander wyse gepreserveer en versuikerde gemmer.
Millet and manna.....	Ex 15.....	Giers en manna.
Extracts and essences for food or flavouring, including concentrated soup	Ex 18.....	Ekstrakte en essense vir voedsel of geursel, met inbegrip van gekonsentreerde sop.
Fish (fresh, dried, cured, salted or otherwise preserved or prepared and whether tinned or not), including fry and ova, caviare, lax, lobster and fish pastes, but excluding salted herrings and kippered herrings	Ex 19.....	Vis (vars, gedroog, gerook, gesout of op 'n ander wyse gepreserveer of voorberei, hetsy in blikke of nie), met inbegrip van viskuit en hom, kaviaar, gerookte salm, kreef en vissmeer, maar uitgesonderd gesoute harings en gerookte harings.
Infants' foods; patent or proprietary cornflour or other farinaceous and cereal foods	Ex 21.....	Voedingsmiddels vir suigeling; patent- of eiendomsmielie-meelblom of ander meelhoudende en graanvoedingsmiddels.
Fruits: Fresh or green; bottled, tinned or otherwise preserved; including candied peel, dried fruit and fruit pulp, but excluding dates, glacé cherries and tamarinds	Ex 22.....	Vrugtesoorte: Vars of groen; in bottels, in blikke of op 'n ander wyse gepreserveer, met inbegrip van sukadé, droë vrugte en vrugtepulp, maar uitgesonderd dadels, geglaseerde kersies en tamaryn.
Gelatin (animal or vegetable).....	Ex 23.....	Gelatin (dierlik of plantaardig).
Dextrinized starch, adhesives and glue, in bulk, but excluding vegetable gum	Ex 24.....	Gedekstrineerde stysel, kleefstowwe en lym, in massa, maar uitgesonderd gom van plantaardige oorsprong.
Jams, jellies and honey; pudding, cake and jelly powders; ice-cream mixes n.e.e.	Ex 27.....	Konfytsoorte, jellies en heuning; poeding; koek- en jelliepoeiers; roomyspreparate n.e.v.
Macaroni, spaghetti and vermicelli.....	29.....	Macaroni, spaghetti en vermicelli.
Meats (fresh, frozen, salted, cured, cooked or otherwise prepared or preserved and whether tinned or not), soups and similar substances used as food	30.....	Vleissoorte (vars, bevrore, gesout, gerook, gekook of op 'n ander wyse voorberei of gepreserveer, hetsy in blikke of nie), sop en soortgelyke bestanddele wat as voedingsmiddel gebruik word.
Meat pastes, potted or tinned.....	31.....	Vleismeer, ingemaak in potjies of in blikke.
Milk, in sweetened condensed, unsweetened condensed, desiccated or other form, and including skimmed or separated milk; cream	32.....	Melk, in versoete gekondenseerde, onversoete gekondenseerde, uitgedroogde of enige ander vorm, met inbegrip van afgeroomde of afgeskeide melk; room.
Onions.....	Ex 34.....	Uie.
Soya beans; groundnuts; vanilla beans; leguminous seeds (including peas, beans and lentils) n.e.e. (dried, whole, split, ground or otherwise prepared)	35.....	Sojaboontjies; grondbontjies; vanilleboontjies; peulgewassade (met inbegrip van ertjies, boontjies en lensies) n.e.v. (gedroog, heel, gesplete, gemaal of 'n ander wyse voorberei).
Pickles, sauces, chutneys and other condiments, including soy for the manufacture of condiments	36.....	Atjar, sous, blatjang en ander soorte kruiesous, met inbegrip van soja vir die vervaardiging van kruiesous.
Salt: Table, rock, dairy and common.....	39.....	Sout: Tafel-, klip-, suiwel- en gewone.
Coriander seed, whole or prepared in any form; prepared spices; all culinary herbs	Ex 41.....	Koljandersaad, heel of in enige vorm voorberei; voorbereide speserye; alle speserye vir kookdoeleindes.
Starch, excluding potato starch.....	Ex 42.....	Stysel, uitgesonderd aartappelstysel.

Description of Goods.	Customs Tariff No. Doenatariefnommer.	Beskrywing van goedere.
Loaf and cube sugar and glucose.	Ex 43.	Broed- en klontjesuiker en glukose.
Vegetables: Tinned or otherwise preserved (including tomato paste, pulp, puree and extract)	Ex 46.	Groente: In blikke of op 'n ander wyse gepreserveer (met inbegrip van tamatiesmeer, -pulp, -puree en -ekstrak).
Beverages not exceeding 3 per cent of proof spirit: Fruit juices, cordials, syrups and other kinds	49.	Dranke met hoogstens 3 persent proefspiritus: Vrugesappe, geurdranke, strope en ander soorte.
Liqueurs, cordials, mixed potable spirits and other potable spirits, exceeding 3 per cent of proof spirit	50 (b) and (c).	Likeure, geurdranke, gemengde drinkbare spiritus en ander drinkbare spiritus, met meer as 3 persent proefspiritus.
Wines, all types, including champagne.	52.	Wynsoorte, alle soorte, met inbegrip van sjampanje.
Cigarettes.	54.	Sigarette.
Gorak, or goracco, and hookah-mixture, and all imitations or substitutes therefor or for tobacco	55.	Gorak, of goracco, en hookahmengsels, en alle namaaksels of surrogate daarvoor of vir tabak.
Snuff.	56.	Snuif.
Tobacco, manufactured.	57.	Tabak, bewerk.
Tobacco, unmanufactured.	58.	Tabak, onbewerk.
Jute bags (lined or unlined), and bags made from plastic or other material, of a kind used for the packing of goods	Ex 59.	Jutesakke (met of sonder voering), en sakke van plastiek- of ander materiaal vervaardig, van 'n soort gebruik vir die verpakking van goedere.
Blankets and rugs; shawls, n.e.e.; sheets commonly used as blankets or rugs and known as kaffir sheets; blanket-ing; padded quilts	61.	Komberse en reisdekens; tjalties, n.e.v.; lakens algemeen gebruik as komberse of reisdekens en bekend as kafferlakens; kombersgoed; opgestopte bedspreie.
Candlewick.	62.	Kerspit.
Carpeting in the piece.	Ex 63 (a).	Tapytmateriaal in die stuk.
Carpet felt, not coated or impregnated.	Ex 63 (c).	Tapytvilt, nie bестryk of geïmpregneer nie.
Feltbase floor coverings, in lengths or otherwise.	Ex 63 (d).	Vloerbekledings met 'n viltbasis, in lengtes of andersins.
All clothing (including infants' napkins), excluding second-hand overcoats, infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurement, infants' nightwear not exceeding 27 inches in length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs and feeders	Ex 65.	Alle klerasie (met inbegrip van doeke vir babas), uitgesonderd tweedehandse jasse, gebreide bababoklere met hoogstens 20 duim borsmaat, babaslaapklere hoogstens 27 duim lank, baba onderrokke hoogstens 18 duim lank, borslappies en slabdoeke.
Shawls.	66.	Tjalties.
Furs, including fur skins, muffs and articles of apparel.	67.	Pelse, met inbegrip van pelsvelle, mowwe en kledingstukke van pels gemaak.
Gloves.	68.	Handskoene.
Hats, caps, bonnets and berets, but excluding hoods, shapes and rubber bathing caps	Ex 69.	Hoede, pette, musse en barette, maar uitgesonderd kappe, gevormde kappe en rubberswempette.
Hosiery, finished or unfinished.	70.	Kouse, afgewerk of onafgewerk.
Face cloths; scarves; hairbows; stoles.	Ex 73 (i).	Gesigdoekies; serpe; haarstrikke; stolas.
Braces, suspenders and belts (not leather).		Kruisbande, kousbande en lyfbande (nie van leer nie).
Sanitary pads.		Sanitiere kussinkies.
Towels, sanitary and other.		Handdoeke; sanitiere en ander.
Embroidered or woven badges.		Gebordeerde of geweefde insignes.
Boot and shoe laces.		Stewel- en skoenveters.
Towels, face cloths and bath-mats of woven terry towelling		Handdoeke, gesigdoekies, en badvoetmatjies van geweefde terryhanddoekmateriaal.
Dish cloths, floor cloths, floor swabs, scouring cloths and similar cleaning cloths		Vadoeke, vloerlappe, vloerswabbers, skuurdoeke en dergelike skoonmaakdoeke.
Collars; neckwear.	73 (2).	Boordjies; halsdrag.
Ties.	Ex 79.	Dasse.
Jute fibre; jute bagging, sacking and hessian.	Ex 81.	Jutevesel; jutesakmateriaal, sakmateriaal en going.
Twine, rope and cordage.	Ex 84.	Twyn; tou en touwerk.
Baths.	Ex 87.	Baddens.
Wood screws and roofing screws of metal.	Ex 87.	Houtskroewe en daksroewe van metaal.
Bolts and nuts, of metal.	90.	Boute en moere, van metaal.
Buckets, household and sanitary, of metal.	Ex 95.	Emmers, huishoudelike en sanitiere, van metaal.
Chains, excluding transmission chains.	Ex 97.	Kettings, uitgesonderd kettings vir aandrywing.
Conveyors; differential chain hoists; triple spur gear chain hoists	Ex 100.	Vervoerders; differensiaalkettinghysers; kettinghysers met drie tandratwiele.
Cylinders of a type used for liquid petroleum gas.	Ex 101.	Silinders van 'n tipe gebruik vir vloeibare petroleumgas.
Milk cans and milk buckets.	Ex 102.	Melkkanne en melkemmern.
Enamelware and domestic hollowware, excluding pressings and stampings in the rough, strainers, sieves, graters, skimmers and patty pans	110.	Geëmaljeerde ware en huishoudelike komvormige ware, uitgesonderd ruwe persstukke en stempelstukke, siffies, siwwe, raspers, skuimspane en pasteipannetjies.
Furniture, metal, including springs.	Ex 113 (3).	Meubels, van metaal, met inbegrip van vere.
Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combinations	Ex 113 (5).	Elektriese vloerpoeleertoeestelle, met inbegrip van kombinasies van stofsuier/vloerpoeler-toeestelle.
Lawn mowers, excluding mowers with cut in excess of 20 inches	Ex 113 (7).	Grassnyers, uitgesonderd snyers met snylengte groter as 20 duim.
Domestic laundry washing machines.	Ex 113 (11).	Huishoudelike wasmasjiene vir wasgoed.
Metal venetian blinds.	Ex 115.	Metaalhortjieblindings.
Vacuum or gas-filled electric lamp bulbs, not exceeding 500 watts, of a type commonly used for indoor lighting	Ex 116 (b).	Elektriese lugledige of gasgevalde gloeilampe, hoogstens 500 watt, van 'n tipe gewoonlik gebruik vir binnenshuise verligting.
Miners' safety lamps (cap lamps), electric.	116 (d) (ii).	Mynwerkersveiligheidslampe (helmlampe), elektries.
Portable electric lamps.	117.	Draagbare elektriese lampe.
Lifts; hydraulic or electrical, including the gates and metal doors; hydraulic lifting jacks; and parts for the foregoing	Ex 118 (a).	Hysers, hidroulies of elektries, met inbegrip van die hekke en metaaldeure; hidrouliese domkragte; en onderdele van die voornoemde.
Ploughs, except (a) reversible ploughs, (b) ploughs with more than four shares, (c) power-driven rotary ploughs; harrows other than— (a) the offset disc type over 6 feet 6 inches in width, and (b) the one-way disc type over 6 feet 6 inches in width; plough shares and discs; buckrakes; cultivators other than power-driven; fertilizer distributors other than power-driven; hammer mills and combination hammer mills; manure spreaders; maize pickers and harvesters; peanut pickers, diggers and harvesters; planters, animal-drawn, tractor-drawn or mounted; potato spinners, diggers and harvesters; shellers and threshers, power-driven		Ploeë, uitgesonderd (a) omslagploeë, (b) ploeë met meer as vier skare, (c) kragaangedrewe draaiploeë; ander ee as— (a) die kantskottel-tipe nie meer as 6 voet 6 duim breed nie, en (b) die eenrigtingskottel-tipe meer as 6 voet 6 duim breed; ploegskare en -skottels; hooiharke; ander skoffelploeë as kragaangedrewe; ander kunsmisverspreiers as kragaangedrewe; hamermeulens en kombinasiehamermeulens; misstrooiers; melieplukkers en -oesmasjiene; grondboontjieplukkers, -grawers, -stropers; planters, bespan, trekkeeraangedrewe of gemonter; aartappel-uitdraaigrawe, -uithalers en -stropers; uitdop- en dorsmasjiene, kragaangedrewe.
Conveyors.	Ex 118 (c).	Vervoerders.
Serrated saw banding; concrete mixers; conveyors	Ex 118 (g).	Getande saagbande; betonmengers; vervoerders.

Description of Goods.	Customs Tariff No. Doëanetariefnommer.	Beskrywing van goedere.
Moulded case circuit breakers; switchgear; fusegear; contactors; earth leakage relays; motor control and and sub-station control panels; battery chargers; ballasts for fluorescent lamps; electric generating sets; roof junction boxes; low voltage lightning arrestors; industrial rectifier equipment; liquid motor starters; reactors; distribution boards	Ex 119 (a).....	Stroomonderbrekers met gevormde omhulsel; skakeltuig; sekeringstoerusting; kontaktors; aardlekrelés; panele vir motorkontrole en substasiekontrolle; batterylaaiers; smoorspoel vir fluoressceerlampe; elektriese ontwikkelstels; dakaansluitingskaste; laagspanningweertligafleiers; industriële gelykrikttoerusting; vloeistof-motoraansitters; reaktors; distribusiepanele.
Batteries and cells, lead-acid accumulator type; battery plates and separators	Ex 119 (b).....	Batterye-en selle, loodsuurakkumulator-tipe; batteryplate en isolasieplate.
Plain copper wire, insulated electric cable and wire.....	119 (c).....	Gladde koperdraad, geïsoleerde elektriese kabel en draad.
Electric conduit tubing, rigid and flexible.....	Ex 119 (g).....	Elektriese buisleiding, nie-buigbaar of buigbaar.
Switches, switch plugs or switch units, switch fuses, switch cover plates	119 (h).....	Skakelaars, skakelaars met stopkontakte of skakeleenhede, sekeringsskakelaars, skakelaardekplate.
Plugs, sockets or socket outlets; adaptors.....		Stopkontakte, buskontaktdose, aansluiters.
Lampholders.....		Lamphouers.
Electric motors, not less than 1 h.p., excluding single phase motors	Ex 119 (i).....	Elektriese motore, nie minder as 1 pk., uitgesonderd enkelfasige motore.
Electric transformers.....	119 (j).....	Elektriese transformators.
Printed or unprinted aluminium foil, backed with paper or plastic, in sheets or in rolls	Ex 120.....	Bedrukte of onbedrukte aluminiumfoelie, met papier- of plastiekkrugkant, in velle of rolle.
Welding electrodes.....	Ex 126.....	Sweiselektrodes.
Badges, name or number plates, and similar articles (signs) of metal—enamelled, printed, lithographed, embossed, varnished or lacquered	Ex 127.....	Kentekens, naam- of nommerplate, en dergelike artikels (tekens) van metaal—geëmaljeer, bedruk, gelitografeer, gebosseleer, vernis of verlak.
Perambulators and baby carts.....	132.....	Kinderwaentjies en -karretjies.
Pipes, piping, tubes and fittings.....	134 (1) and/en (6)...	Pype, pypleiding, buise en toebehore.
Windmills; working heads; turbine pumps other than submersible	Ex 136.....	Windpompe; werkkoppe; ander turbinepompe as dié wat onder water werk.
Household refrigerators, deep freezers, ice-cream cabinets and frozen food display cabinets	Ex 139.....	Huishoudelike koelkaste, diepvriesmasjiene, roomyskaste en vertoonkaste vir bevrore eetware.
Stoves, ranges, coppers, grates, ovens and steam-jacketed pans, not being for industrial or manufacturing purposes, but excluding L/P gas heaters	Ex 143.....	Stowe, groot stowe, koperketels, roosters, oonde en panne met stoommantel, nie vir vervaardigings- of industriële doeleindes nie, maar uitgesonderd V/P-gasverwarmers.
Switches for electric stoves and hot-plates; electrical cooking and heating appliances, not being for industrial purposes, but excluding (a) heating resistance units for stoves, hot-plates and ovens, (b) laboratory drying or heating ovens and furnaces and laboratory incubators, (c) hair dryers and curlers, (d) electrically-heated dishwashing machines, glasswashing machines and "Expresso" coffee machines being hotel kitchen equipment		Skakelaars vir elektriese stowe, en verwarmingsplate; elektriese kook- en verhittingstoestelle, nie vir industriële doeleindes nie, maar uitgesonderd (a) verhittingweerstandeenhede vir stowe, verwarmingsplate en oonde, (b) laboratoriumdroog- of verwarmingsoonde en foorneise en laboratoriumbroeitoestelle, (c) haredroogmakers en -krullers, (d) elektriesverhitte skottelgoedwasmasjiene, glaswasmasjiene en „Expresso“-koffie-masjiene synde hotelkombuistoerusting.
Scrapers.....	Ex 147.....	Skrapers.
Barbed and other fencing wire; baling wire.....	Ex 153.....	Doring- en ander omheiningsdraad; baaldraad.
Grammophones, radio receiving sets and television receiving sets, assembled or unassembled, with or without cabinets, and including cabinets imported separately, but excluding gramradio turntable units and also motors, pick-ups and record changers for gramradios, imported separately	Ex 154 (2), (3) and/en (4)	Radiogrammofoone, radio-ontvangtoestelle en televisie-ontvangtoestelle, gemonteer of nie gemonteer nie, met of sonder kabinette, en met inbegrip van kabinette afsonderlik ingevoer, maar met uitsondering van radiogrammofoondraaitafeleenhede en ook motore, opnemers en plaatverwisselaars vir radiogrammofoone, afsonderlik ingevoer.
Wire netting.....	155.....	Ogiesdraad.
Wire rope.....	Ex 156.....	Draadkabel.
Natural asphalt and bitumen (including rock asphalt); petroleum bitumen; bitumen emulsions and mastics	158.....	Natuurlike asfalt en aardpik (met inbegrip rotsasfalt); petroleumasfalt; aardpikemulsies en mastikgomsoorte.
Cements and concrete proofers (including hydraulic lime, roofing and similar prepared adhesive cements and other adhesives), but excluding "white" cement for building purposes	Ex 162.....	Sementsoorte en betonigmakmiddels (met inbegrip van hidrouliese kalk, dakbedekking en soortgelyke bereide kleefsementsoorte en ander kleefmiddels), maar uitgesonderd „white“ sement vir boudoeleindes.
Baths, cisterns, lavatory basins, sanitary pans, sinks, urinals and other sanitaryware of earthenware and stoneware, including porcelainware	Ex 167.....	Baddens, toiletspoelbakke, toiletkomme, sanitêre panne, opwasbakke, urinale en ander sanitêre ware van erdewerk en klipware, met inbegrip van porseleinware.
Abrasive paper and cloth (excluding resin-bonded abrasives and water paper); abrasive wheels	Ex 168.....	Skuurpapier en -doek (uitgesonderd harsverbonden skuurmiddels en waterpapier); skuurwiele.
Tiles.....	186.....	Teëls.
Paints, ready mixed for use; and enamels, poster colours, flat oil paints and sheep-marking oils; colour washes and distempers in paste or powder form; colours ground in oil, but excluding artists' colours	Ex 203 (i).....	Verfsorte, klaar aangemaak vir gebruik; en emaljesorte, aanplakbiljetkleursel, matolieverf en skaapmerk-olie; waterkleurstowwe en distempers in pasta- of poeivorm; kleurstowwe in olie gemaal, met uitsondering van kunstenaarsverf.
Polishes.....	204.....	Politoere.
Thermosetting resin-laminated decorative plastic sheeting and sheets; plastic tubing; household articles made wholly or mainly of moulded or extruded plastic material	Ex 205.....	Sierplastiekplate en -velle gelammelleer met termoverhardingshars; plastiekbuise; huishoudelike artikels geheel en al of hoofsaaklik uit gevormde of uitgedrewe plastiekmateriaal vervaardig.
Fertilizers.....	Ex 227.....	Misstowwe.
Tooth powders, tooth paste and tooth washes.....	249.....	Tandepoeiers, -pastas en -wasmiddels.
Transmission belts and belting; conveyor belts and belting	Ex 250.....	Dryfbande en bandmateriaal; vervoerbande en bandmateriaal.
Boots and shoes, excluding ballet dancing shoes, skating boots and spiked running shoes	Ex 251.....	Stewels en skoene, uitgesonderd toneel-dansskoene, skaatsstewels en bespykerde naelskoene.
Harness and saddlery.....	252.....	Tuie- en saalmakeryartikels.
Hose: Rubber, canvas or plastic.....	Ex 253.....	Slang: Rubber-, seildoek- of plastiek.
Ladies' handbags, children's handbags and golf bags....	257 (1), (2) and/en (3)	Dameshandsakke, handsakke vir kinders, en gholfasakke.
Rubber pneumatic tyre covers and tubes.....	260.....	Rubberlugbuite- en -binnebande.
Brushes, brooms, whisk brushes, feather dusters and mops; but excluding artists' or signwriters' brushes and shaving brushes	Ex 264.....	Borsels, besems, hand- en verestoffers en dweile, maar met uitsondering van kunstenaars- of opskrifskilderskwaste en skeerkwaste.
Manufactures of cane, bamboo, rattan and osiers.....	Ex 265.....	Fabrikate van riet, bamboes, rottang en wilgerlatte.
Furniture, wooden, wicker, cane and grass; wooden venetian blinds; innerspring mattresses	Ex 269.....	Meubels, hout-, riet-, rottang- en gras; houthortjieblindings; binneveermatrasses.

Description of Goods.	Customs Tariff No. Doeanetariefnommer.	Beskrywing van goedere.
Handles, wooden.....	Ex 270.....	Stele, hout.
Plywood.....	273.....	Laaghout.
Wood, excluding veneer sheets.....	Ex 279.....	Hout, uitgesonderd finerplate.
Wood wool and wood meal.....	Ex 280.....	Houtwol en houtmeel.
Printed or unprinted paper bags (including transparent cellulose bags and pictorial seed packets of paper), and bags made of aluminium foil backed or lined with paper	Ex 282.....	Bedrukte of onbedrukte papiersakke (met inbegrip van deursigtige sellulosesakke en geïllustreerde saadpakkies van papier) en sakke gemaak van aluminiumfoelie met papierrugkant of -voering.
Cardboard boxes, jars, cups and cartons, and paper cups, printed or otherwise	285.....	Kartondose, -houers, -koppies en -dosies, en papierkoppies, bedruk of andersins.
Labels, tickets and address tags or tabs, flat or in rolls, made of aluminium foil (printed or unprinted) backed with paper or plastic material; paper serviettes; paper doilies and paper mats	Ex 286.....	Etiket, kaartjies en adreskaartjies of -strookies, plat of in rolle, gemaak van aluminiumfoelie (bedruk of onbedruk) met rugkant van papier of plastiek materiaal; papierservette; papierdoilies en -tafelmatte.
Pulpboard for building purposes.....	Ex 287.....	Pulpbord vir boudoeleindes.
Sanitary paper; waxed paper; gummed paper tape; pressure-sensitive adhesive paper, including masking tape	Ex 295.....	Toiletpapier; waspapier; gompapierband; drukgevoelige kleefpapier, met inbegrip van plakband.
Printed, ruled, lithographed or embossed labels, tickets and address tags or tabs, flat or in rolls, but excluding cloth labels and tabs	Ex 296.....	Bedrukte, gelinieerde, gelitografeerde of geëmbosseerde etikette, kaartjies en adreskaartjies of -strookies, plat of in rolle, maar uitgesonderd doeketiketette en -strookies.
Loose-leaf covers and binders; letter or document files in book or folder form; plain stationery (including envelopes) of paper and/or paperboard	Ex 297.....	Losbladomslae en -binders; brief- of dokumentleërs in boek- of vouervorm; gewone skryfbehoeftes (met inbegrip van koeverte) van papier en/of papierbord.
Tower clocks and parts thereof.....	Ex 300.....	Toringklokke en onderdele daarvan.
Gold and silver plate and gold and silver-plated ware, but excluding communion sets and rolled-gold or gilt wristlets for watches	Ex 302.....	Goud- en silwerplaatwerk en goud- en silwerpleetwerk, maar uitgesonderd nagmaalstelle en armbande met goud oorgeblaas of verguld vir horlosies.
Gramophone and phonograph records.....	Ex 303.....	Grammofoon- en fonograafplate.
Jewellery and imitation jewellery (including rolled-gold, enamel or gilt jewellery; cut or polished precious stones or imitations thereof; pearls and imitations thereof; ornamental hat pins, hairpins and buckles; bangles, necklaces, girdles, muff chains, clasps and similar articles of adornment); but excluding jewellers' findings	Ex 304.....	Juweliersware en nagemaakte juweliersware (met inbegrip van juweliersware met goud oorgeblaas, geëmaljeer of verguld; gesnyde of geslypte edelstene of namaaksels daarvan; përels en namaaksels daarvan; sierhoedspele, -haarnaalde en -gespes; armbande, halsnoere, gordels, mofkettings, haakgespes en dergelike sierartikels); maar uitgesonderd onderdele vir juweliersware.
Artificial flowers.....	Ex 309.....	Nagemaakte blomme.
Fireworks of all descriptions.....	Ex 310.....	Vuurwerk van alle soorte.
Felt, dampcourse and similar substances, in rolls or otherwise, for building purposes, including the wrapping of water pipes	Ex 318.....	Vilt, voglaag en dergelike stowwe, in rolle of andersins, vir boudoeleindes, met inbegrip van die toedraai van waterpepe.
Matches.....	Ex 322.....	Vuurhoutjies.
Articles of paper and/or paperboard not classifiable elsewhere in the Customs Tariff, e.g., towels, tissues, novelties, decorations, etc., but excluding collar supports of cardboard and collar packing pieces of cardboard and/or reinforced cardboard and plain paper patterns for dressmaking, and also excluding merit stars, paper shapes and gummed paper squares; badges and signs of plastic or plastic and metal	Ex 335.....	Goedere van papier en/of papierbord wat nie elders in die Doeane-tarief geklassifiseer kan word nie, bv. handdoeke, weefsels, nuwigheide, versiersels, ens., maar uitgesonderd boordjiesstutte van karton en boordjie-verpakkingstukke van karton en/of versterkte karton en papierpatrone (sonder byskrifte) vir die maak van rokke, en ook uitgesonderd merietesterre, papiervorms en gompapier-vierkante; kentekens en tekens van plastiek of plastiek en metaal.

NOTE 1.—The goods appearing in paragraph 5 of this notice shall be exempt from the production of specific permits when they are imported under rebate of customs duty under the Second Schedule to the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended.

NOTE 2.—Nothing in this notice absolves an importer from the obligation of also complying with the provisions of other legislation relating to the importation of goods into the Republic of South Africa.

NOTE 3.—The meaning to be ascribed to any description of articles in the above list shall be the meaning attached to similarly-numbered items in the First Schedule to the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended.

W. G. GEACH,
Acting Director of Imports and Exports.

EXPLANATORY NOTE.

- Government Notice No. R.1191 dated 8th December, 1961, applies to 1962 import permits, and the above notice now published applies to 1963 import permits.
- The attention of importers is drawn to the following changes:—

(a) The free list. During 1962 only plastic sheeting in rolls exceeding 0.005 inches in thickness could be imported without an import permit. This has now been amended to include all plastic sheeting in rolls.

(b) The following goods have been deleted from paragraph 4 of group A goods and added to paragraph 2:—

Films, viz.:—

- Cinematographic films.
- Photographic films.

Horticultural requirements, viz.:—

- Flower seeds, bulbs and tubers.
- Vegetable seeds and pasture seeds.

Office equipment, viz.:—

- Duplicating machines, addressing machines, dictating machines, reproduction machines, steel filing cabinets, typewriters, hand stapling machines and other similar office machines.

NOTE 1.—Die goedere wat in paragraaf 5 van hierdie kennisgewing voorkom, word van die voorlegging van spesifieke permitte vrygestel wanneer hulle onder korting van die doeane-reg ingevolge die Tweede Bylae van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, soos gewysig, ingevoer word.

NOTE 2.—Niks in hierdie kennisgewing stel 'n invoerder vry van die verpligting om ook aan die vereistes van ander wetgewing wat op die invoer van goedere in die Republiek van Suid-Afrika betrekking het, te voldoen nie.

NOTE 3.—Die betekenis wat aan enige beskrywing van artikels in bostaande lys geheg moet word, is die betekenis wat aan erns-genommerde items in die Eerste Bylae van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, soos gewysig, geheg word.

W. G. GEACH,
Waarnemende Direkteur van Invoer en Uitvoer.

VERDUIDELIKENDE NOTA.

- Goewermenskennisgewing No. R.1191 gedateer 8 Desember 1961 het betrekking op 1962-invoerpermitte, en die kennisgewing wat hierbo gepubliseer is, het betrekking op 1963-invoerpermitte.
- Die aandaan van invoerders word op die volgende wysigings gevestig:—

(a) Die vrylys. Gedurende 1962 kon slegs plastiekvelle meer as 0.005 duim dik, in rolle, sonder 'n invoerpermit ingevoer word. Dit is nou verander om alle plastiekvelle in rolle in te sluit.

(b) Die volgende goedere is in paragraaf 4 van groep A-goedere geskrap en in paragraaf 2 ingevoeg:—

Films, nl.:—

- Kinematografiese films.
- Fotografiese films.

Tuinboukundige benodigdhede, nl.:—

- Blomsaad, bolle en -knolle.
- Groentesaad en weidingsaad.

Kantoortoerusting, nl.:—

- Afrolmasjiene, adresseermasjiene, dikteermasjiene, reproduksiemasjiene, staal-leerkaste, tikmasjiene, handkrammasjiene en ander soortgelyke kantoor-masjiene.

(ii) Computers, coin-counting machines and sorting machines.

(iii) Calculating machines, cash registers and tabulators.

Photographic chemicals and photographic paper

(c) Outboard motors have now been grouped under paragraph 3.

(d) It is no longer necessary to make special provision for the importation of knitting wool which is now grouped under paragraph 4 of group B goods and which may be imported under general merchandise import permits. The assessment basis of importers of knitting wool (also the importers of buttons) have accordingly been increased in relation to past imports of these commodities.

(e) The following goods have been deleted from the restricted list:—

(ii) Berekeningsmasjiene, masjiene vir die tel van geld, en sorteermasjiene.

(iii) Rekenmasjiene, kasregisters en tabulermasjiene.

Fotografiese chemikalieë en fotografiese papier.

(c) Aanklappmotors ressorteer nou onder paragraaf 3.

(d) Dit is nie meer nodig nie om spesiale voorsiening te maak vir die invoer van breiwool wat nou onder paragraaf 4 van groep B-goedere ressorteer en wat met 'n algemene handelswarepermit ingevoer kan word. Die aanslagbasis van invoerders van breiwool (ook die invoerders van knope) is dienooreenkomstig verhoog in verhouding tot vorige invoere van hierdie handelsware.

(e) Die volgende goedere is van die beperkte lys geskrap:—

Description of Goods.	Customs Tariff No. Doenatariefnommer.	Beskrywing van goedere.
Baking powder and yeast.....	2.....	Bakpoeier en gis.
Bone meal, blood meal, meat meal, and precipitated bone phosphate in bulk, for use as, or for the manufacture of, cattle or poultry food	Ex 4.....	Been-, bloed- en vleismeal, en gepresipiteerde beenfosfaat in massa, vir gebruik as, of vir die vervaardiging van, vee- of pluimveevoedsel.
Butter.....	5.....	Botter.
Butterine and butter substitutes, margarine, ghee, compound lard and vegetable fats, and similar substances for use as food or for cooking	6.....	Butterine en battersurrogate, margarine, ghee, saamgestelde reusel en plantaardige vette, en soortgelyke stowwe vir gebruik as voedsel of vir kookdoeleindes.
Casein in bulk.....	7.....	Kasein in massa.
Cheese.....	8.....	Kaas.
Chillies: fresh, green or dried (whole, ground, crushed or rubbed). Tumeric, ground or unground	11.....	Rissies: vars, groen of gedroog (heel, gemaal, gestamp of gevrywe). Borrie, gemaal of ongemaal.
Cocoa in the following forms: block chocolate, mass, paste, slab or other, all unsweetened; cocoa mixed with milk or other food substances	Ex 12.....	Kakao in die volgende vorms: bloksjokolade, massa, pasta, platstuk- of ander, almal onversoet; kakao gemeng met melk of ander voedselstowwe.
Ice-cream; ginger preserved in syrup or brine or otherwise (including candied ginger)	Ex 14.....	Roomys; gemmer in suiker of pek of op 'n ander wyse gepreserveer (insluitende versuikerde gemmer).
Corn and other grain: Wheat, barley, buckwheat, kaffir-corn, maize, oats and rye, whether in the grain, rolled or ground or otherwise prepared; rice	15.....	Koring en ander graan: Koring, gars, bokwiet, kaffer-koring, mielies, hawer en rog, hetsy korrels, gerol of gemaal of op 'n ander wyse voorberei; rys.
Cream of tartar, acid sodium pyrophosphate and monocalcium phosphate	16.....	Kremetart; natriumhidro-pirofosfaat en monokalsiumfosfaat.
Eggs, in the shell or whole or part of contents in liquid or dried form	17.....	Eiers, in die dop of hele inhoud of deel daarvan vloeibaar of gedroog.
Amyl and ethyl acetate.....	Ex 18.....	Amiel- en etielasetaat.
Diabetics' foods: cod-liver oil with malt, extract of malt and other tonic foods	Ex 21.....	Voedingsmiddels vir suikersiekte lyers; lewertraan met mout; ekstrak van mout en ander versterkende voedingsmiddels.
Glacé cherries and tamarinds.....	Ex 22.....	Geglaseerde kersies en tamaryn.
Lard and edible meat fats.....	28.....	Reusel en eetbare vleisvette.
Edible nuts.....	33.....	Eetbare neut.
Garlic.....	Ex 34.....	Knofiel.
Potatoes.....	37.....	Aartappels.
Sugar and sugar substitutes (including candy, icing sugar, golden and maple syrup, jaggery, molasses, treacle, sugar of milk and other kinds of sugar)	Ex 43.....	Suiker en suikersurrogate (met inbegrip van kandy, glaseersuiker, goue- en ahornstroop, jaggery, melasse suikerstroop, melksuiker en ander soorte suiker).
Vegetables: fresh or green.....	Ex 46.....	Groente: vars of groen.
Vinegar.....	47.....	Asyn.
Ale, beer, cider, perry and stout, exceeding 3 per cent of proof spirit	48.....	Engelse bier, bier, appelpyn, peerwyn en stout, met meer as 3 persent proefspiritus.
Waters: mineral, aerated and table.....	51.....	Water: mineraal-, spuit- en tafel-.
Cigars and cigarillos.....	53.....	Sigare en sigarillo's.
Rubber bathing caps.....	Ex 69.....	Rubberswempette.
Bedspreads.....	Ex 73 (1).....	Bedspreie.
Coat hangers.....	Ex 73 (1).....	Klerhangers.
Combs.....	Ex 73 (1).....	Kamme.
Household linens, including table cloths, serviettes, bedsheets, pillow cases and dusters	Ex 73 (1).....	Huishoudelike linnegoed, met inbegrip van tafeldoek, servette, bedlakens, kussingslope en stoffers.
Pedal-cycle lighting equipment of the dynamo type....	Ex 86.....	Trapfietsligtoestelle van die dinamo-tipe.
Trailers for use with tractors, traction engines, steam wagons, motor trucks and vans, for the conveyance of goods	Ex 93.....	Sleepwaens vir gebruik met trekkers, stoomtrekkers, stoomwaens, motorvrag- en afleeringswaens, vir die vervoer van goedere.
Crown corks and similar stoppers (not being screw stoppers or swing stoppers), made of metal or other material, used alone or in combination with cork or other substances as stoppers	98.....	Kroonproppe en dergelike proppe (nie skroef- of skarnierproppe nie), van metaal of ander materiaal gemaak, alleen gebruik of saam met kurk of ander stowwe as proppe.
Fencing material.....	104.....	Omheiningmateriaal.
Gauze, sieving and screening, of metal (excluding mosquito and fly gauze)	Ex 111.....	Gaas, sif- en growwe sifmateriaal, van metaal (uitgesonderd muskiet- en vlieëgaas).
Irons for ironing.....	Ex 113 (1).....	Strykysters.
Lawn mowers with cut in excess of 20 inches.....	113 (5).....	Grasmaaiers met snylengte groter as 20 duim.
Reduction gears.....	Ex 118 (g).....	Reduksieratte.
Differential type protective relays; airbreak reversing contactors	Ex 119 (a).....	Differensiaal-tipe beskermingsrelës; lugbreekomkeercontactors.
Motor starter assemblies.....	Ex 119 (a).....	Motoraansittersamestelle.
Fittings for electric conduit tubing.....	119 (g).....	Toebehore vir elektriese buisleiding.
Asbestos-cement manufactures, namely: flat or corrugated sheets, slates and tiles, ridging and guttering and any other manufactures used in building	Ex 157.....	Asbessmentfabrikate, naamlik: plat of gegolfde plate, leie en teëls, nok- en geutwerk en enige andere fabrikate gebruik in die boubedryf.
Cement clinker.....	Ex 162.....	Sementsintels.
"White" cement (for building purposes).....	Ex 162.....	„White" sement (vir boudoeleindes).
Oils, vegetable, animal and fish, n.e.e.....	202.....	Oliesoorte, plantaardige, dierlike en vis-, n.e.v.
Petrifying liquids.....	Ex 203 (1).....	Versteningsvloeistowwe.
Monosodium phosphate.....	Ex 244.....	Mononatriumfosfaat.
Fasteners for transmission belts and belting.....	Ex 250.....	Vasmakers vir dryfbande en bandmateriaal.
Trunks, suitcases, portmanteaux, hold-alls, hat boxes, attaché cases, brief cases, gun cases and bags, n.e.e., including shopping bags, toilet bags, rucksacks and other similar bags and bagware	257.....	Koffers, handkoffers, reissakke, reisrolle, hoededose, attaché-handsakke, aktetasse, gewerkaste en sakke, n.e.v., met inbegrip van inkopiesakke, toiletsakke, rugsakke en ander soortgelyke sakke en sakware.
Plain tissue paper.....	Ex 295.....	Gewone syppapier.
Dolls.....	Ex 307.....	Poppe.
Merit stars, paper shapes and gummed paper squares....	Ex 335.....	Merietesterre, papiervorms en gompapier-vierkante.

3. Importers wishing to import any goods mentioned in paragraph 5 should apply on form Excom 73.
4. Importers are reminded of the following:—
- Import permits are issued to enable importers to carry on their normal business and to enable them to import the same types of goods which were previously imported by them. In cases where an importer wishes to change the nature of goods imported, written application should be made to the Director of Imports and Exports.
 - Goods should not be shipped unless the importer is in possession of a suitable valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit, will be deemed to be imported in contravention of the Import Control regulations.
 - Import permits may not be negotiated, sold or used for the benefit of any firm not named in the import permit without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and withdrawn forthwith.

ANNEXURE A.
FORM EXCON 73.

Excon Ref. No. _____

(N.B.—To be submitted in duplicate.)

APPLICATION FOR CONVERSION OF PERMIT IN TERMS OF PARAGRAPH 5 OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 2034 OF THE 7TH DECEMBER, 1962.

- Name of firm _____
- Address _____
- Amount to be issued R _____ (in words) _____
- Amount to be debited R _____ (in words) _____
- Permit No. _____ (The relative permit must be attached to this application.)
- Description and Customs Tariff Item No. of goods for which specific permit is required _____

I hereby declare that I have been authorised to make this application on behalf of the applicant firm mentioned herein.

Date _____ Signature _____

FOR OFFICIAL PURPOSES ONLY.

Approved by _____
Date _____

ANNEXURE B.
FORM EXCON 74.

Excon Ref. No. _____

APPLICATION FORM FOR IMPORT FACILITIES FOR GOODS ENUMERATED IN PARAGRAPH 2 OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 2034, DATED 7TH DECEMBER, 1962.

- Name of firm _____
- Address _____
- State nature of business carried on (whether merchant, manufacturer, manufacturer's representative) _____
- In the case of a factory give—
(a) a general description of the goods manufactured _____
(b) number of employees at the time application is made—
Whites _____
Non-Whites _____
- (a) Details of goods for which an import permit is now required:—
Description. (Individual items and individual f.o.b. cost must be shown as far as possible, and those items not previously imported must be marked with an asterisk.) F.O.B. Cost. _____

TOTAL _____

- (b) Give reasons why these goods have not been obtained from local sources _____

3. Invoerders wat enige goedere in paragraaf 5 genoem, wil invoer, moet op vorm Excom 73 aansoek doen.
4. Invoerders word herinner aan die volgende:—
- Invoerpermitte word uitgereik om invoerders in staat te stel om hulle normale besigheid voort te sit en om dieselfde soort goedere in te voer, wat voorheen deur hulle ingevoer was. In gevalle waar 'n invoerder 'n verandering teweeg wil bring in die aard van die goedere, moet 'n skriftelike aansoek aan die Direkteur van Invoer en Uitvoer gerig word.
 - Goedere moet nie verskeep word tensy die invoerder in besit is van 'n geskikte geldige invoerpermit. Goedere wat by hawens in die Republiek van Suid-Afrika aankom en waarvoor die invoerder geen geldige invoerpermit kan toon nie, sal geag word as in stryd met die Invoerbeheerregulasies ingevoer te wees.
 - Invoerpermitte mag nie verhandel of verkoop word of gebruik word ten voordeel van enige firma wat nie in die invoerpermit genoem is nie, tensy skriftelike goedkeuring en toestemming van die Direkteur van Invoer en Uitvoer vooraf verkry is. As dit blyk dat enige invoerpermitte op hierdie manier gebruik is sal hulle gekanselleer en onmiddellik teruggetrek word.

BYLAE A.
VORM EXCON 73.

Excon-verwysingsnommer _____

(L.W.—Moet in tweevoud ingedien word.)

AANSOEK OM OMSETTING VAN PERMIT INGEVOLGE PARAGRAAF 5 VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 2034 VAN 7 DESEMBER 1962.

- Naam van firma _____
- Adres _____
- Bedrag wat uitgereik moet word R _____ (in woorde) _____
- Bedrag wat gedebiteer moet word R _____ (in woorde) _____
- Permitnommer _____ (Die betrokke permit moet by hierdie aansoek aangeheg word.)
- Beskrywing en Doeanetariefnommer van goedere waarvoor spesifieke permit verlang word _____

Ek verklaar hierby dat ek gemagtig is om hierdie aansoek namens die applikantfirma hierin genoem, te doen.

Datum _____ Handtekening _____

ALLEENLIK VIR AMPTELIKE GEBRUIK.

Goedgekeur deur _____
Datum _____

BYLAE B.
VORM EXCON 74.

Excon-verwysingsnommer _____

AANSOEKVORM VIR INVOERGERIEWE VIR GOEDERE UITEENGESIT IN PARAGRAAF 2 VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 2034, GEDATEER 7 DESEMBER 1962.

- Naam van firma _____
- Adres _____
- Meld aard van besigheid wat gedryf word (handelaar, fabrieks-vertegenwoordiger of fabrikant) _____
- In die geval van 'n fabriek gee—
(a) 'n algemene beskrywing van die goedere vervaardig _____
(b) die getal werknemers op die tydstip waarop aansoek gedoen word:—
Blankes _____
Nie-Blankes _____
- (a) Besonderhede van goedere waarvoor 'n invoerpermit nou nodig is:—
Beskrywing. (Individuele items en individuele v.a.b.-koste moet so ver moontlik aangedui word, en items wat nie van tevore ingevoer is nie, moet met 'n sterretjie aangedui word.) V.A.B.-koste. _____

TOTAAL _____

- (b) Verstrek redes waarom hierdie goedere nie uit plaaslike bronne verkry is nie _____

6. To be completed by *Manufacturers* only.

- (a) Details of stocks held on the date on which application is made for the goods which you now wish to import. The description should be the same as that used in paragraph 5 (a).

Description.

Cost. (N.B.—
State whether
f.o.b. cost,
c.i.f. cost or
landed cost.)

N.B.—Stocks required only in respect of items for which import facilities are now sought.

- (b) For what period, in months, will the stocks enumerated in (a) cover your requirements at your current rate of consumption?

7. Unwritten off balances of import permits:—

- (a) Unwritten off balances of your 1962 permits on 31st December, 1962.

- (b) Unwritten off balance(s) of your 1963 permit(s) at the time application is made.

(The f.o.b. cost of goods ordered and shipped but not cleared must not be deducted from the unwritten off balances shown in this paragraph.)

8. Monthly turnover figures in respect of your whole business. (Separate departmental turnovers may be given if this is considered necessary.)

Month.	1962.	1963.
January.....		
February.....		
March.....		
April.....		
May.....		
June.....		
TOTAL.....		
July.....		
August.....		
September.....		
October.....		
November.....		
December.....		
TOTAL.....		

9. Value and description of goods exported by you (if any) during—

- (a) 1961
(b) 1962
(c) 1963 to date

10. General remarks in support of this application including details of any substantial price changes in the goods imported:

I, _____ of _____ in my capacity as _____ do hereby solemnly declare that I am authorised to make this application on behalf of the applicant firm mentioned herein and that the information given in this declaration is to the best of my knowledge and belief, true and correct.

Date _____ Signature, _____

ANNEXURE C.

FORM EXCON 75.

Excon Ref. No. _____

APPLICATION FOR SPECIAL PERMIT TO IMPORT INDUSTRIAL MACHINERY.

- Name of importer
- Address
- Description of industrial machinery required to be imported
- F.o.b. cost
- Give reasons why these goods have not been obtained from local sources
- Name of firm by whom machinery will be used

6. Moet slegs deur *Fabrikante* voltooi word.

- (a) Besonderhede van voorrade voorhande op die datum waarop aansoek gedoen word vir goedere wat u nou wil invoer.

Die beskrywing moet dieselfde wees as dié wat in paragraaf 5 (a) gebruik word.

Beskrywing.

Koste. (L.W.—
Meld of v.a.b.-
koste, k.a.v.-
koste of
gelande koste.)

L.W.—Vorrade verlang slegs ten opsigte van items waarvoor invoerfasiliteite nou aangevra word.

- (b) Vir watter tydperk, in maande, sal voorrade in (a) genoem genoegsaam wees teen die huidige verbruikstempo?

7. Onafgeskryfde balanse van invoerpermitte:—

- (a) Onafgeskryfde balanse van u 1962 permitte op 31 Desember 1962

- (b) Onafgeskryfde balans(e) van u 1963 permit(t)e ten tye van aansoek

(Die v.a.b.-koste van goedere bestel en aan boord en nog nie ingeklaar nie moet nie afgetrek word van die onafgeskryfde balanse in hierdie opgaaf vermeld.)

8. Maandelikse omset van u hele besigheid. (Die omsette van afsonderlike departemente mag ook in plaas hiervan verskaf word, indien dit nodig geag word.)

Maand.	1962.	1963.
Januarie.....		
Februarie.....		
Maart.....		
April.....		
Mei.....		
Junie.....		
TOTAAL.....		
Julie.....		
Augustus.....		
September.....		
Oktober.....		
November.....		
Desember.....		
TOTAAL.....		

9. Waarde en beskrywing van goedere uitgevoer (indien uitvoer geskied het) deur u gedurende—

- (a) 1961
(b) 1962
(c) 1963 tot op datum

10. Algemene opmerking ter ondersteuning van hierdie aansoek insluitende besonderhede van enige belangrike prysveranderings ten opsigte van goedere ingevoer.

Ek, _____ van _____ in my hoedanigheid van _____

verklaar hierby plegtiglik dat ek gemagtig is om namens die applikant-firma hierin genoem hierdie aansoek te doen en dat die inligting in hierdie verklaring vervat na die beste van my wete en oortuiging waar en juis is.

Datum _____ Handtekening, _____

BYLAE C.

VORM EXCON 75.

Excon-verwysingsnommer _____

AANSOEK OM 'N SPESIALE PERMIT OM NYWERHEIDSMASJINERIE IN TE VOER.

- Naam van invoerder
- Adres
- Beskrywing van nywerheidsmasjinerie wat applikant wil invoer
- V.a.b.-koste
- Verstrek redes waarom hierdie goedere nie uit plaaslike bronne verkry is nie
- Naam van firma deur wie masjinerie gebruik sal word

7. Type of goods manufactured by this firm
(if the firm which requires the machinery is not a manufacturer,
state briefly type of business) _____
8. Expected date of shipment of the machinery for which import
permit is now sought _____
9. General remarks in support of this application _____

7. Aard van goedere wat deur hierdie firma vervaardig word _____
(Indien die firma wat die masjinerie nodig het, nie 'n vervaardiger
is nie, moet die aard van sy besigheid kortliks aangedui word.)
8. Verwagte datum van verskeping van die nywerheidsmasjinerie
waarvoor 'n invoerpermit nou aangevra word _____
9. Algemene opmerkings ter ondersteuning van hierdie aansoek _____

I, _____
of _____
in my capacity as proprietor/partner/director do hereby declare that
I am authorised to make this application on behalf of the applicant
firm and that I have personally taken steps to ensure that the infor-
mation contained in this application is to the best of my knowledge
and belief true and correct.

Ek, _____
van _____
in my hoedanigheid van eienaar/vennoot/direkteur verklaar hierby
dat ek gemagtig is om namens die applikantfirma hierdie aansoek te
doen en dat ek persoonlik stappe gedoen het om te verseker dat die
inligting in hierdie aansoek vervat na die beste van my wete en
oortuiging waar en juis is.

Date _____

Signature. _____

Datum _____

Handtekening. _____

INHOUD.

No.	BLADSY
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.2033. Republishing of Import Control Regula- tions	1
R.2034. Import Control: Goods Exempted from Import Permits	3

CONTENTS.

No.	PAGE
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R.2033. Herpublisering van Invoerbeheerregulasies	1
R.2034. Invoerbeheer: Goedere Vrygestel van Invoerpermitte	3

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 de'e)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides
state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals

Deposits in ordinary accounts earn interest at
3% per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn 4% per annum

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Die veiligheid van u geld word deur die
Staat gewaarborg en u is verseker van streng
geheimhouding en ongeëwenaarde diens in
verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is
3% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

OPEN VANDAG 'N REKENING!

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Census and Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas - - - - - 65c per copy (R6.60 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Sensus en Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland - - - - - 65c per eksemplaar (R6.60 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—
For first 14 words or less..... 20c
For each additional word..... 2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—
Federation of Rhodesia and Nyasaland:—
For first 12 words or less..... 36c
For each additional word..... 3c
Mozambique:—
For first 12 words or less..... 30c
For each additional word..... 2½c

TELEGRAAF TARIËWE

BINNELANDSE TELEGRAMME—(Suid-Afrika, Basutoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—
Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c
Vir elke bykomende woord..... 2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—
Federasie van Rhodesië en Njassaland:—
Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c
Vir elke bykomende woord..... 3c
Mosambiek:—
Vir eerste 12 woorde of minder..... 30c
Vir elke bykomende woord..... 2½c